

Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Urodziła też Szaafa, ojca Madmany, Szewę, ojca Makbeny i ojca Gibej. A córką Kaleba była Aksa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Urodziła też Szaafa, ojca Madmany, Szewę, ojca Makbeny oraz ojca Gibej. Córką Kaleba była Aksa.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Urodziła również Szaafa, ojca Madmanny, i Szewę, ojca Makbeny i Gibea. A córką Kaleba <i>była</i> Aksa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A żona Saafowa urodziła ojca Madmeńczyków, i Sewa, ojca Machbeńczyków, i ojca Gabaończyków; a córka Kalebowa była Achsa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Saaf, ociec Madmena, zrodził Suę, ojca Machbena i ojca Gabaa. A córka Kalebowa była Achsa.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Urodziła ona także Szaafa, ojca Madmanny, oraz Szewę, ojca Makbeny i ojca Gibea. Córką Kaleba była Aksa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Urodziła też Szaafa, ojca Madmanny, Szewę, ojca Machbeny i ojca Gibej. Córką Kaleba była Aksa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Urodziła również Szaafa, ojca Madmanny, Szewę, ojca Makbeny i ojca Gibej, a córką Kaleba była Aksa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Urodziła ona także Szaafę, ojca Madmanny, Szewę, ojca Makbeny i Gibea. Córką Kaleba była Aksa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Urodziła również Szaafa, ojca Madmanny, i Szewę, ojca Makbeny i Gibej. A córką Kaleba była Aksa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І породив Сафага батька Мармини і Сауа батька Махавина і батька Геваї. І дочка Халева Асхи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast żona Szaafa urodziła przodka Madmańczyków i Szewa, przodka Gibeńczyków; a córką Kaleba była Achsa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Po pewnym czasie urodziła Szaafa, ojca Madmanny, Szewę, ojca Machbeny i ojca Gibej. A córką Kaleba była Achsa.